Trimmy Super Set Type 624.12

Distributed by
Ligo Electric SA - Via Ponte Laveggio, 9
6853 Ligornetto / Mendrisio - Switzerland

Valera is a registered trademark of Ligo Electric S.A.
Switzerland

English

OPERATING INSTRUCTIONS
Original instructions

Model: 624.12 - Nasen- und Barthaartrimmer

Please read these operating instructions carefully and keep them in a safe place, as they include valuable advice on safety and how to use the equipment properly.

Available also on www.valera.com

WARNING!
- Do not push the unit hard into the nose or ears. Only the metal tip of the head (1) should be inserted delicately into the nose and ear cavities.
- Do not use your unit if it is not working properly, if there is any damage to the heads (1) or (7) or the set of blades (3); this might result in injury to skin, nose or ears. Do not try to repair the electrical unit yourself, rather contact an authorised technician.
- Do not use the unit on animals or on areas of your head other than eyebrows, ears and sideburns. Any other type of use is to be considered improper, and therefore dangerous. The manufacturer will not be held responsible for any damage that may result from improper or incorrect use of the unit.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- When children of the dangers of electrical appliances and know of them for the relevant safety standards. Never leave electrical equipment within reach of children.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the equipment.
- The element used to pack the unit (plastic bags, cardboard box, etc.) must be kept out of reach of children as they are a potential danger to them.

COMPONENTS
1. nose and ear head
2. cap of head
3. set of blades
4. battery cover
5. switch
6. brush
7. Beard and sideburns head
8. Courtesy light
9. Charging socket
10. Hair holder
11. Guide combs
12. Air outlet grille

INSERTING / REPLACING THE BATTERY
Remove the battery cover (4) by turning it anticlockwise. Remove the old battery, if there is one, insert a new one (D type battery into the unit. Put the cover (4) back onto the body and turn it clockwise, turning it clockwise. **In compliance with environmental protection regulations, please remember not to discard old batteries in the normal household waste but always dispose of them at a specific collection point.**

OPERATING INSTRUCTIONS
Trimmers are in use as follows (1):

Changing the interchangeable blades
To swap the interchangeable blades, turn the head anti-clockwise to extract the blades and clockwise to lock them into place again.

Using the Nose and Ear Head
Insert the head (1) into the nose or ear gently and with great care, to cut unwanted hair.

Using the Beard and Sideburns Head
This head (7) has been designed for cutting and trimming beards and sidburns, and must be used with their guide combs (11). Choose the most suitable guide comb in accordance with the desired length of cut and fit it on the head as shown in figure C. Hold the unit so that the rounded part of the combs touches the face and proceed to cut.

Guide combs
The unit comes supplied with two guide combs which permit the following lengths of cut:
- long combs for 10 to 16 mm
- short combs for 3 mm

Hair suction and collection system (only for nose and ear head)
The unit has a suction system that is continually active when it is working. Cut hair is automatically collected in the holder (10). Empty the hair holder after each cut, then replace it. Make sure that the air outlet grilles (12) are not covered or blocked during operation.

Courtesy light
The unit is provided with a courtesy light (8) which provides better lighting of the areas to be trimmed.

CLEANING AND MAINTENANCE
Important
Always make sure that the unit is turned off before cleaning the blades.
Never immerse the unit in water. Do not let water or other liquids that can be cleaned with water are the set of blades and the head.
To remove cut hair from the unit, take off the head (1) by turning it clockwise, then extract the set of blades (3). Clean the two parts with the brush (6) supplied or, if it is very dirty, with a cotton bud. **Make sure that both the head and the set of blades are completely dry before reassembling them. Use a soft cloth to dry them.** Use the small brush provided to clean the beard and sideburns head (7).
The body of the unit can also be cleaned using a soft cloth. Never use abrasive detergents or solvents.

DISPOSAL
- Dispose of the appliance in accordance with all regulations governing waste disposal and the safeguarding of the environment.
- Dispose of the batteries by delivering them to a special recycling centre.

Deutsch

BEDIENUNGSANLEITUNG - Originalbedienungsanleitung

Mod. 624.12 - Nasen- und Barthaartrimmer

Lesen Sie die folgende Bedienungsanleitung aufmerksam durch und verwahren Sie sie sorgfältig;Sie ist wichtige Informationen über Sicherheit und den korrekten Gebrauch des Geräts enthält.

Verfügbar auch auf www.valera.com

HINWEIS
- Schieben Sie das Gerät nicht mit Gewalt in die Nasenlöcher oder in die Ohren, sondern führen Sie jeweils nur vorsichtig die Metallspitze des Schneidkopfes (1) ein.
- Verwenden Sie das Gerät keinesfalls, wenn eine Störung vorliegt bzw. wenn die Schneidköpfe (1) oder (7), oder der Messersatz (3) beschädigt sind. Sie könnten sich verletzen an der Haut, der Nase oder den Ohren zufügen. Versuchen Sie nicht, das Elektrogerät selbst zu reparieren, wenden Sie sich an einen Fachmann.
- Dieses Gerät darf nicht verwendet werden für das Schneiden von Haaren in Nase und Ohren sowie von Barthaaren und Kotletten entwickelt. Jede andere Verwendung ist als bestimmungsfremd und daher als gefährlich zu betrachten. Der Hersteller kann nicht für Schäden verantwortlich gemacht werden, die aufgrund unsachgemäßer und falscher Verwendung entstanden sind.
- Dieses Gerät darf von Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis nicht benutzt werden, es sei denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder erhalten Anweisungen darüber, wie das Gerät zu benutzen ist.
- Lassen Sie die Verpackungsteile des Geräts (Plastiktüten, Pappschachtel usw.) nicht in Reichweite von Kindern liegen, da sie eine potentielle Gefahrenquelle darstellen.

BESTANDTEILE
1. Schneidkopf / Nase und Ohren
2. Abdeckkappe
3. Messersatz
4. Batteriekappe
5. Schalter
6. Pinsel
7. Schneidkopf für Bart und Kotletten
8. Leuchte
9. Schnellstrom
10. Haarbehälter
11. Aufsteckkämme
12. Luftgitter

EINLEGEN / AUSTAUSCHEN DER BATTERIE
Die Batteriekappe (4) durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn entfernen. Soweit vorhanden, die leere Batterie entnehmen. Eine neue Batterie Typ „AA" in das Gerät einsetzen (D Typ Batterie). Deckel (4) wieder auf den Deckel (4) im Uhrzeigersinn drehen.
Um den Umweltschutzvorschriften Rechnung zu tragen, bitte keine Batterie nicht in den Hausmüll zu werfen, sondern sie zu einer Sammelstelle zu bringen.

GEBRAUCH
Das Gerät mit Hilfe des Schalters (5) einschalten.

Auswechseln der Messer
Um die Messer auszuwechseln, der Kopf gegen den Uhrzeigersinn drehen, um die Messer abzunehmen, im Uhrzeigersinn, um sie wieder aufzusetzen.

Gebrauch des Schneidkopfes für Nase und Ohren
Die Metallspitze des Schneidkopfes (1) vorsichtig und leicht in die Nase oder Ohr einführen, um die überflüssigen Haare zu entfernen.

Gebrauch des Schneidkopfes für Bart und Kotletten
Dieser Schneidkopf (7) dient zum Ab- und Zuschneiden von Bart und Kotletten und muss mit den Führungskämmen (11) verwendet werden. Wählen Sie den passenden Führungskamm aus und setzen Sie ihn wie in der Abbildung C gezeigt auf den Schneidkopf setzen. Das Gerät so halten, dass die abgerundete Seite der Kämme am Gesicht liegt.

Führungskämme
Das Gerät ist mit zwei Aufsteckkämmen für die folgenden Schnittlängen ausgestattet:
- langer Kamm von 10 bis 16 mm
- kurzer Kamm von 2 bis 8 mm

Haarfangsystem (nur für Schneidkopf für Nase und Ohren)
Der Trimmer hat ein bei eingeschaltetem Gerät immer funktionierendes System, das die abgeschnittenen Ausdrücken in dem Haarbehälter (10) saugt.
Wenigstens Sie nicht, den Behälter nach jedem Schneiden zu entleeren und wieder einzusetzen.
Vergewissern Sie sich vor jeder Benutzung, dass die Luftauslassöffnungen (12) nicht verstopft sind.

Licht
Dank dem Licht (8) wird der Bereich, in dem die Haare geschnitten werden, sollen, gut ausgeleuchtet.

REINIGUNG UND PFLEGE
Wichtig
Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist, bevor Sie die Messer reinigen.
Das komplette Gerät (Abb. A) niemals in Wasser tauchen oder besprühen. Nur die Messer und die Kammbürste können mit Wasser gereinigt werden.
Um das Gerät von abgeschnittenen Haaren zu säubern, nehmen Sie den Kopf (1) durch Drehen im Uhrzeigersinn ab und entfernen Sie den Messersatz (3) heraus. Die beiden Teile mit dem zugelieferten Pinsel (6) oder mit Wattestäbchen, falls sehr verschmutzt, reinigen. **Sie müssen sowohl der Kopf als auch der Messersatz völlig trocken sind, bevor sie wieder zusammenbauen.** Verwenden Sie zum Trocknen ein weiches Tuch. Zum Reinigen des Schneidkopfes für Bart und Kotletten die Messer mit dem mitgelieferten Pinsel säubern.
Auch das Gehäuse kann mit einem weichen Tuch gereinigt werden. Verwenden Sie keinesfalls Lösungsmittel oder scheuernde Reinigungsmittel.

ENTSORGUNG
- Gerät muss entsprechend den Umweltschutzvorschriften entsorgt werden.
- Entladene Batterien bei einem Altstoff-Sammelzentrum entsorgen.

ELIMINATION
Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produktes schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch das Nichtentsorgen dieses Produktes gefährdet. Weitere Informationen zu Recycling dieses Produktes erhalten Sie von Ihrer Gemeinde, Ihrer Müllabfuhr oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

Der Symbol auf dem Produkt oder dem begleitenden Verpackungsmaterial weist darauf hin, dass es sich um ein elektrisches oder elektronisches Gerät handelt. Die Batterie oder Batteriebatterie enthält Substanzen, die sich bei Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung oder bei Beschädigung der Batterie negativ auf die Umwelt oder die Gesundheit auswirken können. Die Batterie oder Batteriebatterie darf nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Sie können Batterien oder Batteriebatterien an Ihrer Gemeinde oder Ihrem Geschäft abgeben. Weitere Informationen erhalten Sie bei Ihrer Gemeinde oder Ihrem Geschäft.

Français

INSTRUCTIONS POUR L'UTILISATION
Instructions originales

Mod. 624.12 - Tondeuse barbe et nez

Lisez attentivement les instructions d'utilisation ci-après et conservez-les soigneusement; elles contiennent des informations importantes relatives à la sécurité et à l'utilisation de l'appareil.

Disponible aussi sur www.valera.com

AVERTISSEMENTS
- Ne pas forcer pas l'appareil dans les narines ou les oreilles mais introduire délicatement dans les cavités, seule la pointe métallique de la tête (1).
- Ne pas utiliser l'appareil en cas d'anomalie, de dommage des têtes (1) ou (7) ou du jeu de lames (3) pour ne pas blesser votre peau, votre nez ou vos oreilles. Ne tentez pas de réparer l'appareil électrique tout seul mais adressez-vous à un technicien autorisé.
- Ne pas utiliser l'appareil sur des animaux ou sur le nez et des oreilles ainsi que sur la barbe et des patles. Toute autre utilisation doit être considérée comme inadéquate et donc dangereuse. Le fabricant ne peut pas être tenu pour responsable d'éventuels dommages dus à une utilisation inadéquate ou non correct.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (et appareils électriques et les informent des risques de sécurité correspondants. Ne laissez jamais les appareils électriques à la portée des enfants.
- Les éléments qui composent l'emballage de l'appareil (sachets en plastique, boîte de carton, etc.) ne doivent jamais être laissés à la portée des enfants car ils représentent une source de danger potentiel.

COMPOSITION
1. tête nez et oreilles
2. cache-lames
3. jeu de lames
4. capuchon batterie
5. interrupteur
6. pinceau
7. tête barbe et pattes
8. lumière
9. huile lubrifiante
10. réservoir poils
11. peignes guide
12. grille de sortie air

INSERTION / REMPLACEMENT BATTERIE
Retirez le capuchon (4) en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Si vous en avez, retirez la batterie épuisée. Insérez une nouvelle batterie "AA" (type batterie D). Remettez le capuchon (4) sur le compartiment batterie avec le couvercle (4) en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.
Dans le respect des normes de protection ambiante, nous vous recommandons de ne pas balancer les piles usagées avec les déchets domestiques mais de la livre à un centre de recyclage approprié.

MODE D'EMPLOI
Allumez l'appareil par l'interrupteur (5).

Remplacement des lames interchangeables
Tourner la tête dans le sens contraire à celui des aiguilles d'une montre pour remplacer les lames interchangeables et dans le sens des aiguilles d'une montre pour les remplacer de nouveau sur l'appareil.

Utilisation Tête Nez et Oreilles
Insérez attentivement et délicatement la pointe métallique de la tête (1) dans le nez ou dans l'oreille pour couper les poils superflus.

Utilisation Tête Barbe et Pattes
Cette tête (7), étudiée pour couper et égaliser la barbe et les pattes, s'utilise avec les peignes guide (11). Choisir le peigne guide convenant à la longueur de coupe à obtenir et le monter sur la tête comme indiqué la figure C. Tenir l'appareil de manière à ce que la partie arrondie des peigne soit en contact avec le visage et effectuer la coupe.

Peignes guide
L'appareil est doté de deux peignes guide permettant de sélectionner des longueurs de coupe suivantes:
- peigne long de 10 à 16 mm
- peigne court de 2 à 8 mm

Système d'aspiration et récolte poils (seulement pour tête nez et oreilles)
Il fonctionne en continu, le système d'aspiration fonctionne après avoir allumé l'appareil. Le système d'aspiration fonctionne en continu. Vérifiez que le système d'aspiration fonctionnel. Les poils coupés sont automatiquement récoltés dans le récipient (10).
Videz et remettez en place le récipient des poils après chaque coupe. Vérifiez que les grilles de sortie air (12) ne sont pas couvertes ni obstruées pendant le fonctionnement.

Lumière
L'appareil possède une lumière (8) qui permet un meilleur éclairage des zones sur lesquelles vous désirez intervenir.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN
Important
Assurez-vous que l'appareil est éteint avant de procéder aux opérations de nettoyage des lames.
Evitez d'immerger ou de mouiller à l'eau l'appareil complet (fig. A). Seul le jeu de lames et la tête sont lavables à l'eau.
Pour éliminer les poils coupés de l'appareil, retirez la tête (1) en la tournant dans le sens des aiguilles d'une montre et extrayez le jeu de lames (3). Nettoyez les deux parties avec le pinceau privé à cet effet (6) ou bien avec un coton tige, si vous trouvez que l'appareil est très sale. **Assurez-vous que la tête et le jeu de lames sont bien secs avant de les remontage. Pour les sécher, utilisez un chiffon souple.** Nettoyer les lames de la tête avec le pinceau privé à cet effet. Au pinceau privé à cet effet.
Il est également possible d'nettoyer le corps de l'appareil toujours à l'aide d'un chiffon souple. N'utilisez en aucun cas de solvants ou de détergents abrasifs.

ELIMINATION
- L'élimination de la tondeuse se fera selon la loi antipollution.
- Remettre les piles épuisées à un centre de collecte spécifique.

Le symbole sur le produit ou son emballage indique que ce produit ne peut être traité comme déchet ménager. Il doit être remis au point de collecte prévu à cet effet (collecte et recyclage du matériel électrique et électronique). En procédant à la mise à la casse réglementaire de l'appareil, nous préservons l'environnement et notre sécurité, s'assurant ainsi que le déchets servant traités dans des conditions appropriées. Pour plus d'infos sur le recyclage de ce produit, veuillez vous adresser à votre mairie, vos services de votre commune ou le magasin où vous avez effectué l'achat.

Cet appareil est conforme aux directives européennes 2014/30/EU, 2014/35/EU, 2011/65/EU, 2009/125/EC et au règlement (EC) N. 1275/2008.

Questo apparecchio è conforme alle direttive europee 2014/30/EU, 2014/35/EU, 2011/65/EU, 2009/125/EC e al regolamento (EC) N. 1275/2008.

Italiano

ISTRUZIONI PER L'USO - Istruzioni originali

Mod. 624.12 - Kit tagliaelbi barba e naso

Leggere con attenzione le presenti istruzioni per l'uso e conservarle con cura: esse contengono informazioni importanti sulla sicurezza e sull'uso corretto dell'apparecchio.

Disponibili anche su www.valera.com

AVVERTENZE
- Non spingere con forza l'apparecchio all'interno delle narici o delle orecchie ma inserire delicatamente nelle cavità solo la punta metallica della testina (1).
- Non utilizzare il vostro apparecchio se presenta un'anomalia, se risultano danneggiate le teste (1) o (7) o il set di lame (3) per non rischiare ferirvi dei danni alla pelle, al naso o alle orecchie. Non cercate di riparare l'apparecchio elettrico da soli, bensì rivolgetevi ad un tecnico autorizzato.
- Questo apparecchio è stato progettato solo per tagliare i peli del naso, delle orecchie e di barbe e baffetti. Ogni altro uso è da considerarsi improprio, quindi pericoloso. Il costruttore non può essere considerato responsabile per eventuali danni derivanti da uso improprio o erroneo dell'apparecchio. Non lasciare mai gli apparecchi elettrici a portata dei bambini.
- Gli elementi che compongono l'imballo dell'apparecchio (sacchetti di plastica, scatola di cartone, ecc.) non devono essere lasciati alla portata dei bambini in quanto costituiscono fonte di pericolo.

COMPONENTI
1. testina naso e orecchie
2. cappuccio lame
3. set di lame
4. cappuccio batteria
5. interruttore
6. Pennellino
7. Testina barba e baisette
8. Luce di cortesia
9. Olio lubrificante
10. Contenitore peli
11. Pettini guida
12. Griglia di uscita aria

INSERIMENTO / SOSTITUZIONE BATTERIA
Rimuovere il cappuccio batteria (4) ruotando lo stesso in senso antiorario. Se presente, rimuovere la batteria scarica. Inserire una nuova batteria tipo "AA" all'interno dell'apparecchio. Rimettere il cappuccio batteria (4) ruotandolo in senso orario.
Rispettate delle norme di tutela dell'ambiente, consegnando il non smaltire la batteria esausta con i rifiuti domestici, ma di consegnarla ad un apposito centro di raccolta.

MODALITÀ D'USO
Accendere l'apparecchio tramite l'interruttore (5).

Sostituzione Lame intercambiabili
Per sostituire le lame intercambiabili, ruotare la testina in senso antiorario per rimuoverle e in senso orario per bloccarle nuovamente sull'apparecchio.

Impiego Testina Naso e Orecchie
Inserire attentamente e con delicatezza la punta metallica della testina (1) all'interno del naso o dell'orecchio per tagliare i peli superflui.

Impiego Testina Barba e Baette
Questa testina (7) è stata studiata per tagliare e regolare barba e baette e va utilizzata insieme ai pettini guida (11). Scegliere il pettine guida adatto alla lunghezza di taglio che si vuole ottenere e montarlo sulla testina come mostrato nella figura C. Tenere l'apparecchio in modo che la parte arrotondata dei pettini guida sia a contatto con il viso e procedere al taglio.

Pettini guida
L'apparecchio è fornito di due pettini guida che permettono di tagliare le seguenti lunghezze di taglio:
- pettine lungo da 10 a 16 mm
- pettine corto da 2 a 8 mm

Sistema di aspirazione e raccolta peli (solo per testina naso e orecchie)
Il taglierino è provvisto di un sistema di aspirazione sempre attivo durante il funzionamento. I peli tagliati vengono raccolti automaticamente nel contenitore (10).
Svuotare e riposizionare il contenitore dei peli ad ogni taglio.
Assicurarsi che le griglie di uscita aria (12) non siano coperte o ostruite durante il funzionamento.

Luce di cortesia
L'apparecchio è dotato di una luce di cortesia (8) che permette una migliore illuminazione delle zone dove si vuole intervenire.

PULIZIA E MANUTENZIONE
Importante
Assicurarsi che l'apparecchio sia spento prima di procedere alle operazioni di pulizia delle lame.
Non immergere o bagnare con acqua l'apparecchio completo (fig.A). Solo il set di lame e la testina sono lavabili con acqua.
Per pulire l'apparecchio dai peli tagliati rimuovere la testina per naso e orecchie (1) ruotando la stessa in senso antiorario ed estrarre il set di lame (3). Pulire le due parti con l'apposito pennellino (6) o tavarli con acqua. **Prima di rimontare la testina e il set di lame, assicurarsi che perfettamente asciutti prima del loro rimontaggio. Per asciugarli usare un panno morbido.** Per pulire la testina per barba e baisette pulire le lame con l'apposito pennellino.
È possibile anche pulire il corpo dell'apparecchio usando sempre un panno morbido. Non utilizzare mai solventi o detergenti abrasivi.

SMALTIMENTO
- L'apparecchio andrà smaltito nel rispetto delle norme di tutela dell'ambiente.
- Consegnare le pile esaurite presso un apposito centro di raccolta.

Español

INSTRUCCIONES DE EMPLEO
Instrucciones originales

Mod. 624.12 - Kit cortapelos para barba y nariz

Lea con atención las siguientes instrucciones y conséralas en un lugar seguro ya que contienen información importante sobre la seguridad y el uso correcto del aparato.

Disponibles también en www.valera.com

ADVERTENCIAS
- No ejerza demasiada presión con la nariz o el oído con fuerza. Introduzca la punta metálica del cabezal (1) en las cavidades con delicadeza.
- No utilice el aparato en caso de anomalía, si los cabezales (1) o (7) o el juego de cuchillas (3) están dañados pueden provocar lesiones en la piel, la nariz o el oído. No intente reparar el aparato; póngase en contacto con un técnico autorizado.
- Este aparato está diseñado para cortar los pelos de la nariz, del oído, la barba y las patillas. Cualquier otro uso se considerará impropio y, por consiguiente, peligroso. El fabricante no se hace responsable de los posibles daños ocasionados por un uso impropio o erróneo.
- Advierta a los niños sobre los peligros de usar aparatos eléctricos e asegúrese de que sepan cómo actuar en caso de peligro. Mantenga cualquier aparato eléctrico fuera del alcance de los niños.
- Los niños deben estar bajo control para evitar que jueguen con el aparato.
- Los elementos que componen el embalaje del aparato (bolsas de plástico, caja de cartón, etc.) no deben quedar dejados al alcance de los niños ya que son peligrosos.

COMPONENTES
1. cabezal para nariz y oídos
2. capuchón de las cuchillas
3. juego de cuchillas
4. capuchón de la batería
5. interruptor
6. pincel
7. Cabezal para barba y patillas
8. Luz de cortesía
9. Aceite lubricante
10. Depósito para recogida del pelo
11. Peines guía
12. Rejilla de salida del aire

UBICACIÓN Y SUSTITUCIÓN DE LA BATERÍA
Quite la tapa de la batería (4) girándola en sentido contrario a las agujas del reloj. Si hay una batería gastada, introduzca una nueva tipo "AA" en el aparato. Cierre el compartimento de la batería girando la tapa (4) en sentido de las agujas del reloj.
Respete las normas de protección del medio ambiente. No elimine la batería gastada con los desechos domésticos, diríjase a un punto de recogida selectiva.

MODALIDADES DE USO
Encienda el aparato con el interruptor (5).

Cómo cambiar las cuchillas
Para quitar las cuchillas intercambiables gire el cabezal hacia la izquierda para quitarlo y hacia la derecha para bloquearlo nuevamente en el aparato.

Uso del cabezal para nariz y oídos
Introduzca con cuidado y delicadeza la punta metálica del cabezal (1) en la nariz o el oído con cuidado y delicadeza.

Uso del cabezal para barba y patillas
Este cabezal (7) es concebido para cortar y mantener la barba y las patillas, y se debe utilizar junto con los peines guía (11). Elija el peine guía adecuado a la longitud de corte que desea obtener y colóquelo en el cabezal como se muestra en la figura C. Sujete el aparato de modo que la parte redondeada de los peines esté en contacto con la cara y proceda a cortar.

Peines guía
El aparato se entrega con dos peines guía que permiten obtener las siguientes longitudes de corte:
- peine largo de 10 a 16 mm
- peine corto de 2 a 8 mm

Sistema de aspiración y recogida del pelo (sólo para el cabezal de nariz y oídos)
El sistema de aspiración funciona de forma constante cuando el cortapelos está encendido. Los pelos ya cortados se acumulan en el depósito (10) de forma automática.
Vacíe y vuelva a montar el depósito de pelos después de cada uso.
Verifique que las rejillas de salida del aire (12) no estén tapadas ni obstruidas durante el funcionamiento.

Luz incorporada
El aparato cuenta una luz (8) que ilumina las zonas a tratar.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO
Importante
Compruebe que el aparato esté apagado antes de limpiar las cuchillas.
No sumerja el resto con agua el aparato completo (fig. A). Sólo el juego de cuchillas y el cabezal pueden lavarse con agua.
Para eliminar los pelos cortados del aparato, quite el cabezal (1) girándolo en sentido contrario al de las agujas del reloj y extraiga el juego de cuchillas (3). Limpie las dos partes con el pincel (6) o lávalas con agua (fig. B). **Comprueba que tanto el cabezal como el juego de cuchillas estén secos antes de volverlos a montar en el aparato. Para secarlos, utilice un paño suave.** Para limpiar el cabezal para barba y patillas utilice el pincel suministrado. Para limpiar el cuerpo del aparato con un paño suave. No utilice disolventes ni detergentes abrasivos.

DESGUACE
- El aparato deberá ser desguazado respetándose lo establecido en las normas sobre protección ambiental.
- Deposite las pilas gastadas en un contenedor específico.

El símbolo en el producto o en su embalaje indica que este producto no se puede tratar como desperdicios normales del hogar. Este producto se debe entregar al punto de recolección de equipos eléctricos y electrónicos para reciclaje. Al asegurarse de que este producto se deseche correctamente, usted ayuda a evitar posibles consecuencias negativas para el ambiente y la salud pública, lo cual podría ocurrir si este producto no se manipula de forma adecuada. El reciclaje de materiales ayuda a conservar los recursos de la Tierra. Para obtener más información sobre cómo reciclar este producto, póngase en su servicio de desechos del hogar o con la tienda donde compró el producto.

Este aparato es conforme a las directivas europeas 2014/30/EU, 2014/35/EU, 2011/65/EU, 2009/125/EC y el reglamento (EC) N. 1275/2008.

Nederlands

GEBRUIKSAANWIJZING
Oorspronkelijke gebruiksaanwijzing

Mod. 624.12 - Baard- en neushaartrimmer

Wij verzoeken u deze gebruiksaanwijzing aandachtig te lezen, deze bevat waardvolle adviezen over de veiligheid en het gebruik van het apparaat. Bewaar deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig.

Ook beschikbaar op www.valera.com

WAARSCHUWINGEN
- Duw de trimmer niet met kracht in de neusgaten of de oorspronkelijke vorm maar alleen de metalen kop voorzichtig in de openingen brengen (1).
- Gebruik uw apparaat niet als het niet goed functioneert of als de kop (1) of (7), of de messenset (3) beschadigd zijn, hiermee zou u uw huid, neus of oren kunnen beschadigen. Probeer de trimmer niet zelf te repareren, maar wendt u zich tot een bevoegde technicus.
- Dit apparaat is uitsluitend bestemd voor het knippen van baardharen van neus en oorlellen, en voor het knippen van baard en baksteentjes, leder ander gebruik is oneigenlijk, en dus gevaarlijk. De fabrikant is niet verantwoordelijk voor schade die ontstaat door oneigenlijk of onjuist gebruik.
- Waarschuw kinderen voor de gevaren die elektrische apparaten met zich meebrengen en geef ze informatie over de desbetreffende veiligheidsvoorschriften. Houd elektrische apparaten buiten het bereik van kinderen.
- Houd de verpakkingsmaterialen (plastic zakjes, kartonnen doos, enz.) buiten het bereik van kinderen omdat zij een mogelijke bron van gevaar vormen.

COMPONENTEN
1. kop voor neus en oorharen
2. messenset
3. batterijdekseltje
4. batterijlogo
5. schakelaar AAN/UIT
6. kwastje
7. kop voor baard en bakkebaarden
8. Lampje
9. Smeerolie
10. Charmoenvangbakje
11. Opzetkam
12. Luchtuitlaat uitgande lucht

PLAATSING / VERVANGING BATTERIJ
Draai de batterijdekseltje (4) tegen de wijzen van de klok in te draaien. Indien aanwezig, de lege batterij verwijderen. Een nieuwe „AA"-batterij in het apparaat plaatsen (D-batterij). Dekseltje (4) op de batterij plaatsen en dichtdraaien.
Respekt las normas de protección del medio ambiente. No elimine la batería gastada con los desechos domésticos, diríjase a un punto de recogida selectiva.

MODALIDADES DE USO
Pulse el interruptor (5) para encender el aparato.

Sustitución de las cuchillas intercambiables
Para quitar las cuchillas intercambiables gire el cabezal hacia la izquierda para quitarlo y hacia la derecha para bloquearlo nuevamente en el aparato.

Uso del cabezal para nariz y oídos
Introducir con cuidado e con delicadeza la punta metálica del cabezal (1) en la nariz o el oído con cuidado y delicadeza.

Uso del cabezal para barba y patillas
Este cabezal (7) es concebido para cortar y mantener la barba y las patillas, y se debe utilizar junto con los peines guía (11). Elija el peine guía adecuado a la longitud de corte que desea obtener y colóquelo en el cabezal como se muestra en la figura C. Sujete el aparato de modo que la parte redondeada de los peines esté en contacto con la cara y proceda a cortar.

Peines guía
El aparato se entrega con dos peines guía que permiten obtener las siguientes longitudes de corte:
- peine largo de 10 a 16 mm
- corto peine de 2 a 8 mm

Sistema de aspiración y recogida del pelo (sólo para el cabezal de nariz y oídos)
El sistema de aspiración funciona de forma constante cuando el cortapelos está encendido. Los pelos ya cortados se acumulan en el depósito (10) de forma automática.
Vacíe y vuelva a montar el depósito de pelos después de cada uso.
Verifique que las rejillas de salida del aire (12) no estén tapadas ni obstruidas durante el funcionamiento.

Luz de cortesía
El aparato cuenta una luz de cortesía (8) que permite una mejor iluminación de las zonas donde se vuele intervenire.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO
Importante
Antes de efectuar a operação de limpeza das lâminas, retire sempre a ficha da tomada de corrente.
No introduza o motor com água o aparelho completo (fig.A).
Apenas o conjunto das lâminas e a cabeça podem ser lavados com água.
Para limpar o conjunto dos pêlos cortados, retire a cabeça para o nariz e orelhas (1) rodando a mesma no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio e extraia o conjunto das lâminas (3). Limpe as duas partes com o pincel (6) ou com algodão (fig.B). **Certifique-se de que a cabeça e o conjunto das lâminas estão secos antes de a montar. Para os secar, utilize um pano macio.** Para limpar a cabeça para barba e bigode, limpe as lâminas com o pincel.
O corpo do aparelho pode ser limpo com um pano macio. Não utilize em nenhum caso detergentes abrasivos.

ELIMINAÇÃO
- O aparelho deve ser eliminado de acordo com as normas de protecção do meio ambiente.
- Deposite as pilhas usadas num centro de recolha adequado.

O símbolo no produto ou na embalagem indica que este produto não pode ser tratado como lixo doméstico. Em vez disso deve ser entregue ao centro de recolha selectiva para a reciclagem de equipamento eléctrico e electrónico. Ao garantir uma eliminação adequada deste produto, irá ajudar a evitar eventuais consequências negativas para o meio ambiente e para a saúde pública, que, de outra forma, poderiam ser provocadas por um tratamento incorrecto do produto. A reciclagem dos materiais ajuda a conservar os recursos naturais. Para mais informações sobre a reciclagem deste produto, contacte a sua câmara municipal, o seu serviço de recolha de lixo ou a loja onde comprou o produto.

Este aparelho está em conformidade com as directivas europeias 2014/30/EU, 2014/35/EU, 2011/65/EU, 2009/125/EC e o regulamento (EC) N. 1275/2008.

Portugués

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO
Instruções originais

Mod. 624.12 - Kit de corte de pêlos da barba e do nariz

Leia atentamente as presentes instruções de utilização e conserve-as cuidadosamente: elas contêm informações importantes sobre a segurança e o uso correcto do aparelho.

Também disponível em www.valera.com

ADVERTÊNCIAS
- Não pressione com força o aparelho para o interior das narinas ou das orelhas. Introduza com delicadeza apenas a ponta metálica das cavidades, a ponta metálica da cabeça (1).
- Não utilize o aparelho em caso de anomalia, se estiverem danificadas as cabeças (1) ou (7) ou o conjunto de lâminas (3): estes podem ferir a sua pele, o seu nariz ou as suas orelhas. Não tente arranjar o aparelho eléctrico individualmente, pois é preferível dirigir-se a um técnico autorizado.
- Não aparelho deve ser usado em outro tipo de cortes de pêlos do nariz, das orelhas e da barba e suíças. Qualquer outro uso deverá ser considerado impróprio e, por isso, perigoso. O fabricante declina toda e qualquer responsabilidade por eventuais danos resultantes de uma utilização imprópria ou errónea.
- Alerte as crianças para os perigos que podem advir do uso de aparelhos eléctricos e ensine-lhes as normas de segurança a respeitar em caso de perigo. Nunca deixe os aparelhos eléctricos ao alcance das crianças.
- Os elementos que constituem a embalagem do aparelho (sacos de plástico, caixa de cartão, etc.) não devem ser deixados ao alcance das crianças, pois representam uma potencial fonte de perigo.

COMPONENTES
1. Cabeça para nariz e orelhas
2. Tampa lâminas
3. Conjunto de lâminas
4. Tampa pilha
5. Interruptor
6. Pincel
7. Cabeça para barba e suíças
8. Luz de cortesia
9. Óleo lubrificante
10. Recipiente para os pêlos
11. Pentes guia
12. Grelha de saída do ar

INSERIR / SUBSTITUIR A BATERIA
Retirar a tampa da pilha (4) rodando-a no sentido contrário aos ponteiros do relógio. Se for o caso, remover a pilha gasta. Introduzir uma nova pilha nova do tipo "AA" no interior do aparelho. Voltar a fechar o vão da bateria com a tampa (4) rodando-a no sentido dos ponteiros do relógio.
No seguimento das normas da tutela do meio ambiente, acondicionamos a não deitar a pilha gasta no lixo doméstico, mas de a entregar no devido local de recolha.

MODO DE UTILIZAÇÃO
Acender o aparelho através do interruptor (5).

Substituição das lâminas substituíveis
Para substituir as lâminas substituíveis, rode a cabeça para a esquerda para as remover e para a direita para as bloquear novamente no aparelho.

Utilização da cabeça para nariz e orelhas
Introduzir com cuidado e com delicadeza a ponta metálica da cabeça (1) no nariz ou na orelha para cortar os pêlos em excesso.

Utilização da cabeça para barba e suíças
Esta cabeça (7) foi concebida para cortar e regular a barba e as suíças e deve ser utilizada juntamente com os pentes-guia (11). Escolha o pente-guia adequado ao comprimento de corte que pretende obter e monte-o na cabeça conforme ilustrado na figura C. Mantenha o aparelho de forma a que a parte arredondada dos pentes esteja em contacto com a face e execute o corte.

Pentes-guia
O aparelho é fornecido com dois pentes-guia que permitem optar por um dos seguintes comprimentos de corte:
- pente comprido de 10 a 16 mm
- pente curto de 2 a 8 mm

Sistema de aspiração e recolha dos pêlos (apenas para a cabeça para nariz e orelhas)
O sistema de aspiração funciona de forma constante quando o aparelho está ligado. Os pêlos cortados são acumulados no depósito (10) de forma automática.
Esvazie o depósito dos pêlos e volte a colocá-lo no seu lugar após cada utilização.
Certifique-se de que as grelhas de saída do ar (12) não estão tapadas ou obstruídas durante o funcionamento.

Luz de cortesia
O aparelho possui uma luz de cortesia (8) que permite uma melhor iluminação das zonas em que se pretende interv

Český

NÁVOD K POUŽITÍ - Originální návod

Mod. 624.12 - Sušák na oblečení vhodný k montáži na zdi

Přečtěte si prosím pozorně tento návod k použití, který obsahuje užitečné rady k bezpečnému používání přístroje, návod k použití si pečlivě uschovejte.

K dispozici také na www.valera.com

UPOZORNĚNÍ

- Nevkládejte zastřihávač do nosu nebo uší nikálně. Pouze kovový konec (1) by se měl jemně vkládat do nosní dírky nebo ucha.
- Nepoužívejte přístroj pokud nejsnáze správně, pokud je poškozená Nikove (1) nebo (7) set ostří (3): může způsobit poškození pokožky. Pokud se ostří (3) poškodí, vyměňte celý set (7) originální výrobní sestavu, ale kontaktuje autorizovaný servis.
- Tento přístroj je určen pouze pro střihání nosních a ušních chlupů, vousů a fousů. Jakékoli jiné použití je považováno za nesprávné a proto nebezpečné. Výrobce neodpovídá za vady způsobené nevhodným nebo nesprávným použitím.
- Vyvolětlete dětem rizika a pravidla bezpečnosti při zacházení s přístroji. Nikdy nepoužívejte Nikdy nepoužívejte elektrické spotřebiče v dosahu dětí.
- Obal vytvořilo umveřejně mimo dosah dětí. Prvky použité při jejich výrobě by mohly stanovit určité nebezpečí pro dětí.

PŘÍSLUŠENSTVÍ

1. Nákrce zastřihávač do nosu a uší
2. Nabíjecí kabel
3. set ostří
4. kryt baterie
5. vypínač
6. Blíčeček
7. Nákrce zastřihávač vousů a fousů
8. mini ovládání
9. Nožnice
10. nádobka na chlupy
11. pomocné hřebeny
12. mříška vyšisťuje vousů

VKLÁDÁNÍ/VYMĚNA BATERIE

Odmontujte kryt baterie (4) otočením proti směru hodinových ručiček. Vložte do ní jednu baterii "AA" Vložte do spotřebiče nový typ baterie "AA". Vložte zpět kryt baterie (4) otočením ve směru hodinových ručiček. **Pokud se vyskytne nesprávné zapojení, nebude přístroj fungovat. Nikdy se nepokoušejte o zahřívání, otevírání nebo zkratování baterií. Nikdy se nevhazujte baterie do ohně.**

POUŽITÍ

Zapněte přístroj pomocí vypínače (5).

Výměna mini/ostrých ostří

Pro výměnu mini/ostrých ostří otočte hlavici proti směru hodinových ručiček a pro jejich opětovné vložení otočte hlavici ve směru hodinových ručiček.

Zastřihávač do nosu a uší

Pro odstranění nežádoucího ochlupení vsuňte jemně kovovou konvexku Nikove (1) do nosu nebo ucha.

Hlavice zastřihávač vousů a fousů

Zastřihávač vousů (7) byla vyrobena speciálně pro střihání a zkracování vousů a fousů; je ideál.ní pouhé i pomocný hřebeny (11). Vyberte odpovídající hřeben (pokud chcete ponechat vousy dlouhé, vyberte ten, který je vyšší/ne na obrázku C. Přitáhněte přístroj tak, aby se zachlédá ostří Hřebeny dotýkaly kůže a pokračujte v holení.

Pomocné hřebeny

Přístroj je vybaven dvěma pomocných hřebeny, které zajišťují následující důležité střihy:

- dlouhý hřeben pro 10 až 16 mm
- krátký hřeben pro 2 až 8 mm

System nasávání a sběru chlupků (pouze pro Hlavici pro nosní a ušní chlupky)

Zastřihávač (2) je vybaven systémem nasávání, který je při provozu vždy zapnutý. Odstraňuje chlupky se automaticky nasávají do nádobky (10).

Po každém střihání nádobku vyprázdněte a vraťte ji zpět na místo. Zkontrolujte, zda nejsou mříšky vyšisťuje vzduchu (12) při provozu zakryté nebo ucpané.

Mini ovládání

Přístroj je vybaven mini ovládením (8), které umožňuje lepší ovládání mini hlavic chomé střihat.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Důležité

Vždy se před čištěním ujistěte, že je přístroj vypnutý.

Nikdy neponořujte přístroj do vody (pro IP4). Čistit můžete pouze hlavici a sadu ostří.

Po odstranění chlupů z přístroje sundejte hlavici (1) otočením ve směru hodinových ručiček, poté vytáhněte sadu ostří (3). Vyčistěte tyto dvě části pomocí kartáčku a nechte je vyschnout. Nikdy nenechávejte pod vodou. **Pokud smontovaním se sjednotí, je hlavice a sada ostří jsou suché. K vysušení použijte suchý hadřík.** Pro dobré fungování zastřihávače vousů a fousů je nutné malý zdvihek.

Celý přístroj můžete otřít jemným hadříkem. Nikdy nepoužívejte abrazivní detergenty nebo rozpouštědla.

LIKVIDACE

- Likvidujte spotřebič v souladu s ustanoveními týkajícími se likvidace odpadu a ochrany životního prostředí.
- Odevzdejte baterii na k tomu určeném sběrném místě.

Symbol [illegible] na výrobku nebo jeho balení udává, že tento výrobek nepatří do domácího odpadu. Je nutné jej odvézt do sběrného místa pro recyklaci elektrického a elektronického zařízení. Zajištěním správné likvidace tohoto výrobku pomůžete zabránit negativním důsledkům pro životní prostředí a lidské zdraví, které by jinak byly způsobeny nevhodnou likvidací tohoto výrobku. Podrobnější informace o recyklaci tohoto výrobku vám poskytnou příslušná místní orgány pro likvidaci komunálního odpadu nebo obchod, kde jste výrobek zakoupili.

Tento přístroj je v souladu s evropskými směrnicí 2014/30/EU, 2014/35/EU, 2011/65/EU, 2009/125/EC nařízení a nařízením EC č. 1275/2008

Polski

INSTRUKCJA OBSŁUGI - Oryginalna instrukcja

Mod. 624.12 - Suszarka na ubrania do montaż na ścianie

Przeczytaj uważnie niniejszą instrukcję obsługi, zawiera ona ważne informacje dotyczące bezpiecznego użytkowania urządzenia. Instrukcję obsługi zachowaj do późniejszego użytku.

Dostępne również na stronie www.valera.com

OSTRZEŻENIA

- Nie wkładać urządzenia na siłę do nosa lub uszu. lecz delikatnie wkładać do wewnątrz jedynie końcówkę metalową głowicy (1).
- Zaprzestać używania urządzenia w momencie pojawienia się jakejkolwiek usterki, uszkodzenia głowic (1) lub (7) ładź ostrzy (3), aby uniknąć ewentualnych obrażeń ciała. Jeśli ostrza (3) zostaną uszkodzone, kup zestaw(7) od ojca serwisu technicznego.
- Urządzenie służy wyłącznie do obcinania włosków w nosie, uszach, a także do strzyżenia brody, wąsów i bacznków. Każde inne zastosowanie jest niewłaściwe i w konsekwencji może być niebezpieczne. Producent nie będzie ponosił odpowiedzialności za ewentualne szkody wynikłe w skutek niewłaściwego lub błędnego użycia.
- Uświadomić dzieci o zagrożeniach związanych z użyciem niesie za sobą użytkowanie urządzeń elektrycznych oraz zasadami jej a normami bezpieczeństwa. Nigdy nie pozostawiać urządzeń elektrycznych w miejscu dostępnym dla dzieci.
- Elementy opakowania urządzenia (worki plastikowe, puda kartonowe, itp...) powinny być przechowywane poza zasięgiem dzieci, gdyż stanowić mogą potencjalne źródło zagrożeń.

KOMPONENTY

1. głowica do nosa i uszu
2. nasadka na ostrze
3. zestaw ostrzy
4. nasadka baterii
5. Wyłącznik
6. Ładowarka
7. Głowica do brody i bacznków
8. Lampka
9. Ciąg do smarowania
10. Zbiornik na włosy
11. Nasadki
12. Kratka wyłoty powietrza

WŁADANIE I WYMIANA BATERII

Zdjąć pokrywę baterii (4) obracając ją w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara. Wyjąć zużytą baterię. Włożyć nową baterię typu AA. Włożyć nową baterię typu "AA" do urządzenia. Zamknąć komorę baterii pokrywą (4) obracając ją w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara. **W związku z zasadami ochrony środowiska zalecamy, aby zużyte baterie oddawać do punktów zbiórki i nie wyrzucać ich wraz z innymi odpadkami domowymi.**

SPOSÓB UŻYCIA

Włączyć urządzenie wyłącznikiem (5).

Wymiana ostrzy mini/ostrych

Aby wymienić wymienić ostrza należy obrócić głowicę w kierunku zgodnym do ruchu wskazówek zegara, a po wdrożeniu zablokować je obracając zgodnie z ruchem zegara.

Stosowanie Głowicy do Nosa i Uszu

Obrócić wskaźnik metalowej końcówkę głowicy (1) do nosa lub ucha, aby wyczinać zbędne owłosienie.

Stosowanie Głowicy do Brody i Bacznków

Głowica (7) jest przeznaczona specjalnie do strzyżenia i podcinania brody i wąsów i należy ją stosować wraz z nasadkami (11). Wybrać nasadkę odpowiednią do żądanej długości i nałożyć ją na głowicę tak, jak pokazano na rysunku C. Podczas strzyżenia trzymać urządzenie w taki sposób, aby zaokrąglone części nasadki miała styczność z twarzą.

Nasadki

Urządzenie posiada dwie nasadki, które pozwalają na wybór między następującymi długościami cięcia:

- nasadka długa od 10 do 16 mm
- nasadka krótka od 2 do 8 mm

System zasysania i zbierania włosków (tylko przy głowicy do nosa i uszu)

Urządzenie posiada system zasysający, który jest zawsze włączony, gdy urządzenie pracuje. Ścięte włosy są automatycznie zbierane w zbiorniku (10).

Po każdym cięciu należy opróżnić zbiornik, a następnie zamontować go z powrotem.

Sprawdzić, czy kratki wylotowe powietrza (12) nie są przykryte ani zablokowane przez włosy.

Lampka

Urządzenie jest wyposażone w lampkę (8), która pozwala na lepsze widzenie obszaru strzyżenia.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Ważne

Przed rozpoczęciem czyszczenia ostrza należy sprawdzić, czy urządzenie jest wyłączone.

Nie zanurzać urządzenia w wodzie ani nie przemywać wody (tzn. IP4). Woda można przemywać jedynie zestaw ostrzy i głowicę.

Aby oczyścić urządzenie ze resztych włosów, zdejć głowicę do nosa i uszu (1) obracając ją w kierunku zgodnym do ruchu wskazówek zegara, a następnie wyjąć ostrza (3). Oczyścić obie części specjalną szczoteczką (6) lub przemyć wodą (rys. B). **Przed ponownym nałożeniem sprawdzić, czy głowica i ostrza są suche. Do osuszenia użyć miękkiej ściereczki.** Do czyszczenia głowicy do brody i bacznków stosować specjalną szczoteczkę. Przy ponownej montażu bezpośrednio na ciałem zamontować całe urządzenie. Nie stosować w zadnym wypadku rozpuszczalników ani ściśliwe ścierniczki.

UTYLIZACJA

- Produkt należy utylizować zgodnie ze wszelkimi zasadami obowiązujących ochrony środowiska
- Zużyte baterie oddawać do specjalnego punktu zbiórki.

Symbol [illegible] na produkcie lub opakowaniu oznacza, że tego produktu nie wolno traktować, tak jak innych odpadów domowych. Należy oddać go do właściwego punktu skupu selektywnego zbierającego się zbiomowanym agregatem elektrycznym i elektronicznym. Właściwa utylizacja i zbiomowanie pomagają w eliminacji niekorzystnego wpływu zbiomowanych produktów na naturalne środowisko oraz zdrowie. Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat recyklingu tego produktu, należy skontaktować się z przedstawicielem miejscowym, lub z firmą zajmującą się zbiórką odpadów domowych lub sklepem, w którym produkt został zakupiony.

EU/35/2014, EU/30/2014, EC/125/2009, 2009/125/WE oraz rozporządzeniem (EC) nr 1275/2008 dla EC/65/2011

עברית

מדריך למשתמש - תרגום מקורי

מק' 624.12 - מייבש בגדים לתלות על הקיר

קרא/ה בתשומת לב את המדריך למשתמש זה, המאמר מכיל מידע חשוב לגבי הבטחת הגנתך בעת השימוש במכשיר.

הוראות מפורטות גם באתר www.valera.com

אזהרות

- אל תכניס/ה בכוח את המכשיר לתוך הנחירים או האוזניים, אלא לכנסם בעדינות (1) אל תוך הנחיר/ה (3) ניתן הללו מלחלק לגרם בקצוות לעבר אוזניים.
- אל תשתמש/ה בשום מקרה אם אתה מבחין/ה בנזק בראש הגילוח (1) ובמערכת הסכינים (7) אם אינך מבחין/ה בנזק: